

## 635802-2024 - Състезателна процедура

Германия – Електрическа енергия – Stromlieferung 2025-2026

OJ S 205/2024 21/10/2024

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим - Обявление за промяна  
Доставки

### 1. Купувач

---

#### 1.1. Купувач

Официално наименование: Stadt Datteln

Електронна поща: [vergabestelle@stadt-datteln.de](mailto:vergabestelle@stadt-datteln.de)

Правна категория на купувача: Местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

### 2. Процедура

---

#### 2.1. Процедура

Заглавие: Stromlieferung 2025-2026

Описание: Stromlieferung für die Städte Oer-Erkenschwick und Datteln, sowie den Kommunalen Servicebetrieb Datteln

Идентификатор на процедурата: dc172231-a5a1-42ee-9977-2aafd1be6724

Вътрешен идентификатор: 24-2740

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

##### 2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cprv): 09310000 Електрическа енергия

##### 2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Stadt Datteln, Genthiner Str. 8

Град: Datteln

Пощенски код: 45711

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Държава: Германия

##### 2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: KSD, Emscher-Lippe-Str. 12

Град: Datteln

Пощенски код: 45711

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Държава: Германия

##### 2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Stadt Oer- Erkenschwick, Rathausplatz 1

Град: Oer-Erkenschwick

Пощенски код: 45739

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Държава: Германия

#### 2.1.4. **Обща информация**

Допълнителна информация: Bekanntmachungs-ID: CXPSYY2DSKN

##### **Правно основание:**

Директива 2014/24/ЕС

vgr -

#### 2.1.5. **Условия за възлагане на обществена поръчка**

##### **Условия за подаване:**

Оферентът трябва да подаде оферти за всички обособени позиции

#### 2.1.6. **Основания за изключване**

Чисто национални основания за изключване:

## 5. **Обособена позиция**

---

### 5.1. **Обособена позиция: LOT-0001**

Заглавие: Abnahmestellen ohne Leistungsmessung (SLP)

Описание: Lieferung von Strom für die Liegenschaften der Städte Oer-Erkenschwick und Datteln, sowie den Kommunale Servicebetrieb Datteln ab dem 01.01.2025 für eine Laufzeit von zwei Jahren mit einmaliger Verlängerungsmöglichkeit um ein weiteres Jahr. Der zu liefernde Strom soll zu 100 % aus erneuerbaren Energiequellen (Ökostrom) stammen.

Вътрешен идентификатор: 1

#### 5.1.1. **Цел**

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cpv): 09310000 Електрическа енергия

#### 5.1.2. **Място на изпълнение**

Пощенски адрес: Stadt Datteln, Genthiner Str. 8

Град: Datteln

Пощенски код: 45711

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Държава: Германия

#### 5.1.2. **Място на изпълнение**

Пощенски адрес: Stadt Oer-Erkenschwick, Rathausplatz 1

Град: Oer-Erkenschwick

Пощенски код: 45739

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Държава: Германия

#### 5.1.3. **Очаквана продължителност**

Начална дата: 01/01/2025

Крайна дата на продължителността: 31/12/2026

#### 5.1.4. **Подновяване**

Друга информация за подновявания: Einmalige Verlängerungsmöglichkeit um ein weiteres Jahr

#### 5.1.6. **Обща информация**

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)  
: не

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): не

#### **5.1.7. Стратегически обществени поръчки**

Цел на стратегическите обществени поръчки: Намаление на екологичното въздействие

Описание: Ökostrom

Подход за намаляване на въздействието върху околната среда: Смекчаване на изменението на климата

#### **5.1.9. Критерии за подбор**

Критерий:

Вид: Икономическо и финансово състояние

Наименование: Eigenerklärungen

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärung zu Ausschlussgründen und EU-Sanktionen

Критерий:

Вид: Икономическо и финансово състояние

Наименование: Haftpflichtversicherung

Описание на критерия за подбор: Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung

Критерий:

Вид: Годност за упражняване на професионалната дейност

Наименование: Berufs- oder Handelsregister

Описание на критерия за подбор: Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister oder Nachweis auf andere Weise über die erlaubte Berufsausübung

Критерий:

Вид: Технически и професионални способности

Наименование: Unterauftragnehmer / Bietergemeinschaft / Eignungsleihe

Описание на критерия за подбор: ggf. Erklärung Unteraufträge und Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt / Bietergemeinschaftserklärung / Erklärung Eignungsleihe

#### **5.1.10. Критерии за възлагане**

**Критерий:**

Вид: Цена

Наименование: Preis

Описание: Preis

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 100

#### **5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна:  
немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 06/11/2024 00:00:00 (UTC+01:00)

централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY2DSKN/documents>

**Ad hoc канал за комуникация:**

#### 5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

##### Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY2DSKN>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 12/11/2024 11:00:00 (UTC+01:00)

централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 3 Седмици

##### **Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:**

По преценка на купувача някои липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Es werden unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachgefordert.

##### **Информация за обществената поръчка:**

Дата на отваряне: 12/11/2024 11:01:00 (UTC+01:00) централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Място: Rathaus der Stadt Datteln, Genthiner Str. 8, 45711 Datteln

##### Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: s. Bewerbungsbedingungen, Bedingungen gem. § 128 Abs. 1 GWB

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

#### 5.1.15. Техники

##### Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

##### Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

Електронен търг: не

#### 5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer bei der Bezirksregierung Münster

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Stadt Datteln

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

#### 5.1. Обособена позиция: LOT-0002

Заглавие: Abnahmestellen mit registrierenden Leistungsmessungen (RLM)

Описание: Lieferung von Strom für die Liegenschaften der Städte Oer-Erkenschwick und Datteln, sowie den Kommunale Servicebetrieb Datteln ab dem 01.01.2025 für eine Laufzeit von zwei Jahren mit einmaliger Verlängerungsmöglichkeit um ein weiteres Jahr. Der zu liefernde Strom soll zu 100 % aus erneuerbaren Energiequellen (Ökostrom) stammen.  
Вътрешен идентификатор: 2

#### **5.1.1. Цел**

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (срв): 09310000 Електрическа енергия

#### **5.1.2. Място на изпълнение**

Пощенски адрес: Stadt Datteln, Genthiner Str. 8

Град: Datteln

Пощенски код: 45711

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Държава: Германия

#### **5.1.2. Място на изпълнение**

Пощенски адрес: Stadt Oer-Erkenschwick, Rathausplatz 1

Град: Oer-Erkenschwick

Пощенски код: 45739

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Държава: Германия

#### **5.1.3. Очаквана продължителност**

Начална дата: 01/01/2025

Крайна дата на продължителността: 31/12/2026

#### **5.1.4. Подновяване**

Друга информация за подновявания: Einmalige Verlängerungsmöglichkeit um ein weiteres Jahr

#### **5.1.6. Обща информация**

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС  
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)  
: не

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): не

#### **5.1.7. Стратегически обществени поръчки**

Цел на стратегическите обществени поръчки: Намаление на екологичното въздействие

Описание: Ökostrom

Подход за намаляване на въздействието върху околната среда: Смекчаване на изменението на климата

#### **5.1.9. Критерии за подбор**

Критерий:

Вид: Икономическо и финансово състояние

Наименование: Eigenerklärungen

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärung zu Ausschlussgründen und EU-Sanktionen

Критерий:

Вид: Икономическо и финансово състояние

Наименование: Haftpflichtversicherung

Описание на критерия за подбор: Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung

Критерий:

Вид: Годност за упражняване на професионалната дейност

Наименование: Berufs- oder Handelsregister

Описание на критерия за подбор: Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister oder Nachweis auf andere Weise über die erlaubte Berufsausübung

Критерий:

Вид: Технически и професионални способности

Наименование: Unterauftragnehmer / Bietergemeinschaft / Eignungsleihe

Описание на критерия за подбор: ggf. Erklärung Unteraufträge und Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt / Bietergemeinschaftserklärung / Erklärung Eignungsleihe

#### **5.1.10. Критерии за възлагане**

**Критерий:**

Вид: Цена

Наименование: Preis

Описание: Preis

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 100

#### **5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 06/11/2024 00:00:00 (UTC+01:00) централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY2DSKN/documents>

**Ad hoc канал за комуникация:**

URL: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY2DSKN>

#### **5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

**Условия за подаване:**

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY2DSKN>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 12/11/2024 11:00:00 (UTC+01:00)

централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 3 Седмици

**Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:**

По преценка на купувача някои липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Es werden unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene

Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachgefordert.

**Информация за обществената поръчка:**

Дата на отваряне: 12/11/2024 11:01:00 (UTC+01:00) централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Място: Rathaus der Stadt Datteln, Genthiner Str. 8, 45711 Datteln

**Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: s. Bewerbungsbedingungen, Bedingungen gem. § 128 Abs. 1 GWB

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

**5.1.15. Техники**

**Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

**Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

Електронен търг: не

**5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer bei der Bezirksregierung Münster

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Stadt Datteln

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

**5.1. Обособена позиция: LOT-0003**

Заглавие: Abnahmestellen "Straßenbeleuchtung" ohne Leistungsmessung (SLP)

Описание: Lieferung von Strom für die Liegenschaften der Städte Oer-Erkenschwick und Datteln, sowie den Kommunale Servicebetrieb Datteln ab dem 01.01.2025 für eine Laufzeit von zwei Jahren mit einmaliger Verlängerungsmöglichkeit um ein weiteres Jahr. Der zu liefernde Strom soll zu 100 % aus erneuerbaren Energiequellen (Ökostrom) stammen.

Вътрешен идентификатор: 3

**5.1.1. Цел**

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cprv): 09310000 Електрическа енергия

**5.1.2. Място на изпълнение**

Пощенски адрес: KSD, Emscher-Lippe-Str. 12

Град: Datteln

Пощенски код: 45711

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Държава: Германия

**5.1.3. Очаквана продължителност**

Начална дата: 01/01/2025

Крайна дата на продължителността: 31/12/2026

#### **5.1.4. Подновяване**

Друга информация за подновявания: Einmalige Verlängerungsmöglichkeit um ein weiteres Jahr

#### **5.1.6. Обща информация**

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС  
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)  
: не

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): не

#### **5.1.7. Стратегически обществени поръчки**

Цел на стратегическите обществени поръчки: Намаление на екологичното въздействие

Описание: Ökostrom

Подход за намаляване на въздействието върху околната среда: Смекчаване на изменението на климата

#### **5.1.9. Критерии за подбор**

Критерий:

Вид: Икономическо и финансово състояние

Наименование: Eigenerklärungen

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärung zu Ausschlussgründen und EU-Sanktionen

Критерий:

Вид: Икономическо и финансово състояние

Наименование: Haftpflichtversicherung

Описание на критерия за подбор: Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung

Критерий:

Вид: Годност за упражняване на професионалната дейност

Наименование: Berufs- oder Handelsregister

Описание на критерия за подбор: Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister oder Nachweis auf andere Weise über die erlaubte Berufsausübung

Критерий:

Вид: Технически и професионални способности

Наименование: Unterauftragnehmer / Bietergemeinschaft / Eignungsleihe

Описание на критерия за подбор: ggf. Erklärung Unteraufträge und Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt / Bietergemeinschaftserklärung / Erklärung Eignungsleihe

#### **5.1.10. Критерии за възлагане**

**Критерий:**

Вид: Цена

Наименование: Preis

Описание: Preis

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 100

#### **5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна:  
немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 06/11/2024 00:00:00 (UTC+01:00)  
централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY2DSKN/documents>

**Ad hoc канал за комуникация:**

URL: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY2DSKN>

#### 5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

**Условия за подаване:**

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY2DSKN>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 12/11/2024 11:00:00 (UTC+01:00)

централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 3 Седмици

**Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:**

По преценка на купувача някои липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Es werden unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachgefordert.

**Информация за обществената поръчка:**

Дата на отваряне: 12/11/2024 11:01:00 (UTC+01:00) централноевропейско време,  
западноевропейско лятно време

Място: Rathaus der Stadt Datteln, Genthiner Str. 8, 45711 Datteln

**Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: s. Bewerbungsbedingungen, Bedingungen gem. § 128 Abs. 1 GWB

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

#### 5.1.15. Техники

**Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

**Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

Електронен търг: не

#### 5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer bei der Bezirksregierung Münster

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане  
: Stadt Datteln  
TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts  
des BMI)

## 8. Организации

---

### 8.1. ORG-0001

Официално наименование: Stadt Datteln  
Регистрационен номер: 055620008008-31001-85  
Пощенски адрес: Genthiner Str. 8  
Град: Datteln  
Пощенски код: 45711  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Recklinghausen (DEA36)  
Държава: Германия  
Звено за контакт: FD 3.2 / Zentrale Vergabestelle  
Електронна поща: [vergabestelle@stadt-datteln.de](mailto:vergabestelle@stadt-datteln.de)  
Телефон: +49 2363-107387  
Факс: +49 2363-107156  
Интернет адрес: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de>  
Профил на купувача: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de>  
**Роли на тази организация:**  
Купувач  
Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

### 8.1. ORG-0002

Официално наименование: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Münster  
Регистрационен номер: 05515-03004-07  
Пощенски адрес: Albrecht-Thaer-Str. 9  
Град: Münster  
Пощенски код: 48147  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)  
Държава: Германия  
Електронна поща: [poststelle@brms.nrw.de](mailto:poststelle@brms.nrw.de)  
Телефон: +49 251-4110  
**Роли на тази организация:**  
Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

### 8.1. ORG-0003

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des  
Beschaffungsamts des BMI)  
Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83  
Град: Bonn  
Пощенски код: 53119  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Държава: Германия  
Електронна поща: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Телефон: +49228996100

## Роли на тази организация:

TED eSender

## 10. Промяна

---

Версия на предишното обявление, което трябва да бъде променено

:

dcb9acb9-9daa-4f33-bead-84f7625b9e92-01

Основна причина за промяната

:

Поправка на грешки, допуснати от купувача

Описание

:

Die in den Vergabeunterlagen und der Bekanntmachung genannte Bindefrist (31.12.2024) ist nicht korrekt, da damit ein termingetreuer Lieferantenwechsel nicht realistisch wäre.

### 10.1. Промяна

Идентификатор на раздела: PROCEDURE

Описание на промените: Die Bindefrist wird auf den 03.12.2024 festgelegt.

Документацията за обществената поръчка е променена на: 18/10/2024

## Информация за обявлението

---

Идентификатор/версия на обявлението: c35c9d2e-7e97-4628-a526-d0fccf738cb9 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 18/10/2024 13:12:29 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 635802-2024

Номер на броя на ОВ S: 205/2024

Дата на публикуване: 21/10/2024